Biugraffia linguaghjaghja

(rifarenze : Porfolio européen site conseil de l’Europe)

« Una parte di u *Portfolio européen des langues*, chjamata *Biographie langagière* (terminologie officielle du Conseil de l'Europe), hè un ghjurnale persunale di amparante chì pò vultà cusì attore di a so amparera :

face u listinu di i punti maiò da entre in u biplurilinguisimu :

-Fendu u puntu à nantu à e sperienze persunale inde l’usu è l’amparera di e lingue in famiglia, in a vita sculara è fora di casa ,

- fendu un rigiru riflessu à nantu à sperienze linguaghjaghje è interculturale, per fà ne u censu è i prufitti da custruì ughjettivi,

- Siguitendu u so rittimu persunale in e sfarente attività linguaghjaghje di capiscitura è di spressione . »

L’inseme di e cumpunente di a BL rifariscenu à tutte e lingue cunnisciute o amparate da u biugraffu.

Mettenu in lume a presa di cuscenza di a sinergia è a cumplementarità trà tutte e cunniscenze è sapè fà in e sfarente lingue.

In lu portfolio ci sò 4 cumpunente :

* « E lingue in la me vita » : da fà un puntu rigulare à nantu à a piazza di e lingue è di e culture in a vita è l’inturnienza di u biugraffu
* « Da una lingua à l’altra» : da analizà quandu è u per chè di u cambiamentu di lingua (e) in a so vita
* « E mo cumpetenze in lingua » : Da fà un puntu rigulare à nantu à i prugressi è ancu di prupone si ughjettivi d’amparera (cf discrittori A1 A2 …CERC)
* « Cumu ampargu «  da permette à u biugraffu di riflette à u so modu d’amparera

Al dillà di l’ughjettivi di u portfolio mi pare impurtante di pudè risponde à une poche di dumande :

1. E lingue di a me vita :

Qualessa hè (o qualesse sò) a ( e) vostra (e) lingua ( e) materna (e)/ paterna (e) ?

Quale hà fattu l’amparera (babbu/ mamma…) ?

Qualesse sò e lingue di a famiglia ?

Cumu avete amparatu ?

Qualesse sò e vostre cumpetenze in isse lingue ?

In chì paese avete campatu da chjucu ?

Aiacciu.

Qualesse sò e lingue in giru à voi (fora di a famiglia) ? Francesu, corsu.

In chì paese avete viaghjatu ? In chì lingua ?

Chì lingue vi piaceria à ammaestrà ? Chì cultura vi attrae u più ?

In chì uccasione parlate e sfarente lingue chè vo ammaestrate ?

Avete amichi di lingue sfarente , in chì lingue cummunicate ,

Chì pensate di i mischji di lingue ? à u scrittu è à l’urale ; Cumu e qualificariate ?

1. e lingue di a scola :

Qualesse sò state e lingue di a scularità (da chjucu à oghje)

Cumu avete amparatu ?

In iscola, à l’urali, à u scrittu.

Chì mettudi aduprava l’insignante ? Hè impurtante u mettudu ?

Cumu avete campatu l’amparera ? Chì vi pare di primura ?

Chì accustera era fattu di e culture ?

Chì ramentu tinite di st’amparere ?

Mi ramentu tandu chì l’ampareri chì m’ani ghjuvatu u più erani quilli di a scola materna è di u sicundariu.

Chì parè puderiate dà di i vostri insignanti di lingue ?

.

Cumu fariate da fà amparà e lingue ? è e culture ? Vi pare impurtante di lià i dui ? per chè ?

.

E lingue da ammaestrà per voi serianu :…?

Cunniscite altre lingue regiunale ? qualesse ? vi piaceria à amparà ne una o dui ? qualesse ?

iè : britonu, bascu, uccitanu, catalanu. Mi paciaria à parlà u catalanu è forsa l’uccitanu.

1. Bilanciu lingue

Quantu lingue parlate ? 5 quantu lingue ammaestrate à l’urale è à u scrittu ? 4 Cumu puderiate fà da sviluppà di più e vostre cumpetenze ?

Chì lingue puderianu ghjuvà da amparà ne altre più faciule ? Per chè ?

U corsu vi hà aiutatu in le vostre amparere ? Puderia aiutà ? Cumu ?

Qualessu hè u vostru raportu à e lingue ? E vulete amparà da fà ne chè ne ?

In lu vostru mistieru cumu fariate da prupone percorsi in lingue (in una, in parechje ?)

1. « Cumu ampargu »

Puderiate fà u dissegnu di u vostru prucessu d’amaparera di e lingue ?

Cumu funziuneghja per voi un ciarbellu biplurilinguu ?

Chì valore date à a biugraffia linguaghjaghja ? (spiecate)